

Intersee Schifffahrtsgesellschaft mbH & CO. KG

INTERSEE SCHIFFFAHRTSGESELLSCHAFT MBH & CO.KG, Boschstraße 15, 49733 HAREN

MS FRITZ Schifffahrtsges. mbH & Co. Reederei KG
Boschstraße 15
D-49733 Haren

Natalla Targus

Tel.: +49 (0)5932 720 20
Fax: +49 (0)5932 720 220
Internet: www.intersee.de
E-Mail: accounting@intersee.de

Haren (Ems), 18.01.2013

Rechnung / Debit-Note: REA001130086

Payment to ZA OW Bunker
USD 343.600,00
MV Fritz

Invoice Number 119-23494 USD 38.072,65	EUR	28.574,49
Invoice Number 119-23716 USD 133.824,19	EUR	100.438,52
Invoice Number 119-26425 USD 171.703,16	EUR	128.867,51

payable amount	EUR	<u>257.880,52</u>
----------------	-----	-------------------

Due date: 12.03.2014

free of VAT as per §4 Nr. 2 / §8 Abs 1 Nr. 1 UStG 1993

Bankdetails

Boschstraße 15, D-49733 Haren (Ems)
HRA 120388 Osnabrück
V.A.T. DE175705177 - Finanzamt Lingen 61/210/00515



O.W. Bunker Germany GmbH, Neuenbüchel 11, D-22763 Hamburg

MS „FRITZ“ Schiffahrts-
gesellschaft mbH & Co. Reederei KG
Boschstr. 15

49733 Haren/Ems

Date: Jan. 10th, 2013

INVOICE-Nº: 119-26425

Vessel: MV FRITZ
Port: Malta
ETA: 11-01-2013

Quality	Quantity	Price	Amount
Prepayment New Delivery			US\$ 171.703,16
+ inv. 119-23494			US\$ 38.072,65
+ inv. 119-23716			<u>US\$ 133.824,19</u>
		<u>Total:</u>	<u>USD 343.600,00</u>
			E. & O.E.


Payment terms: CIA – prompt upon receipt of invoice

Bank details:



Message Printed on 18.1.2013 17:08:33 by I062
From/To: OVB Leer Subject:

RefNum: I062-14014503

18/01/2013 15:32 04919272177

OVB

S. 01/82



Ostfriesische Volksbank eG
gegr. 1889

Ostfriesische Volksbank eG Postfach 1840 26789 Leer

Mühlenstraße 8-12
26789 Leer

Telefon: 0491/9272-0
Telefax: 0491/9272-100

O.W. BUNKER GERMANY

Registriergericht:
Amtsgericht Aurich
Gen.-Reg. Nr. 110012

Bankkonten:
Deutsche Bundesbank
Konto-Nr. 28590075
BLZ 280 000 00
DZ Bank Hannover
Konto-Nr. 94
BLZ 250 600 00

Vorstand:
Holger Franz, Vorsitzender
Jörg Achseiner
Georg Alder

S.W.I.F.T.-address:
GENO DE F1 LEER

05932720220

Aufsichtsratsvorsitzender
Folkmar Ukens

Bankleitzahl: 286 900 75

Ihre Nachricht vom/Ihr Zeichen

Ihr(e) Gesprächspartner(in)

Telefon-Durchwahl

Datum

Sabine Schütz

152

18.01.2013

Ladies and Gentlemen,

we herewith confirm an irrevocable payment amounting to USD 343.800,00

to: O.W. BUNKER GERMANY

in favour of account-number

at:

from: Intersee Schifffahrtsgesellschaft mbH + Co. KG

Boschstrasse 16

49733 Haren (Ems)

Details of payment: PROFORMA INV. 119-28425, 119-23494, 119-23718

Kind regards,




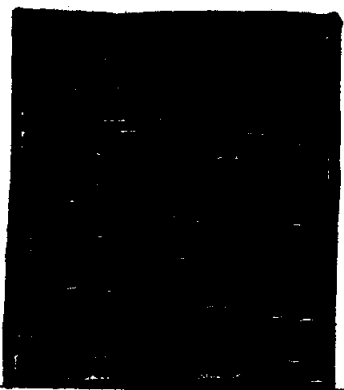

Ostfriesische Volksbank eG

Internet: www.ostfriesische-volksbank.de

e-mail: ovbleer@t-online.de

Message Continues...

Auftraggeber: Intersee Schifffahrtsges.KG
Kontobezeichnung: 7646508, OVB INTER KG USD

Betrag: 343.600,00S USD
Buchungsdatum: 18.01.2013 Valuta: 22.01.2013
Empfänger (Umsatz): O.W. BUNKER GERMANY
Konto (Umsatz):
Buchungstext: EBICS-Auslandsüberw. EU
Kundenreferenz: NONREF
GVC/Bankref.:   
Buchungsschlüssel:
Weitere Info:
VWZ : 

Originalumsatz: 343.600,00S USD
Auszugsnummer: 00011

BLZ/BIC:

Anzahl: 1



Ausgabeprotokoll AZV (AT81)

TSCHOEN

Empfangendes Institut: 28590075 Ostfriesische VB Leer

Auftraggeber: Intersee Schifffahrtsges.KG

Auslandszahlungen

Konto Auftr.	Empfänger Verwendungszweck Referenztext	Bank/Orderdaten Kontonummer	Termin	
			Betrag Meldungen	ISO Art
7646508	O.W. BUNKER GERMANY PROFORMA INV. 119-26425, 119-23494, 119-23716	[REDACTED]	18.01.2013 343.600,00	USD 10
			Summe USD-Beträge: 343.600,00	
Anzahl: 1			Summe EUR-Gegenwerte: 271.384,57	

257.880,52

Intersee Schiffahrtsgesellschaft mbH & CO. KG

INTERSEE SCHIFFAHRTSGESELLSCHAFT MBH & CO. KG, Boschstraße 15, 49733 HAREN

MS FRITZ Schiffahrtsges. mbH & Co. Reederei KG
Boschstraße 15

D-49733 Haren

Natalia Targus

Tel.: +49 (0)5932 720 20

Fax: +49 (0)5932 720 220

Internet: www.intersee.de

E-Mail: accounting@intersee.de

Haren (Ems), 17.05.2013

Rechnung / Debit-Note: REA001131342

Payment to Blue Water Shipping Copmany Port Costs at Miss River
USD 181.939,00

payable amount

EUR 141.377,73

Due date: 05.03.2014

free of VAT as per §4 Nr. 2 / §8 Abs 1 Nr. 1 USTG 1993

Bankdetails

Boschstraße 15, D-49733 Haren (Ems)
HRA 120388 Osnabrück
V.A.T. DE175705177 - Finanzamt Lingen 61/210/00515

Auftraggeber: Intersee Schifffahrtsges.KG
Kontobezeichnung: 7646508, OVB INTER KG USD

Betrag:	181.939,00S USD	Originalumsatz:	181.939,00S USD
Buchungsdatum:	17.05.2013 Valuta: 17.05.2013	Auszugsnummer:	00081
Empfänger (Umsatz):	BLUE WATER SHIPPING COMPANY		TEXAS GULF COAST
Konto (Umsatz):		BLZ/BIC:	
Buchungstext:	EBICS-Auslandsüberw. EU		
Kundenreferenz:	NONREF		
GVC/Bankref.:			
Buchungsschlüssel:	 		
Weitere Info:			
VWZ :			

Anzahl: 1

Empfangendes Institut: 28590075 Ostfriesische VB Leer

Auftraggeber: Intersee Schifffahrtsges.KG

Auslandszahlungen

Konto Auftr.	Empfänger Verwendungszweck Referenztext	Bank/Orderdaten Kontonummer	Termin Betrag ISO Meldungen Art
7646508	BLUE WATER SHIPPING COMPANY BY ORDER AND FOR ACCOUNT OF OWNERS Intersee MV FRITZ / MISS RIVER / 2013/05 OWNERS EXP. 23.100,00 USD S/H 15.05.2013	[REDACTED]	16.05.2013 181.939,00 USD 10 € 141.377,73
Summe USD-Beträge:			181.939,00
Anzahl: 1	Summe EUR-Gegenwerte:		143.700,34

17.05.13

16.05.2013 17:03:00